



Shabbat Machar Chodesh
Parshah: Re'eh

Torah Portion: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) 11:26-16:17

HafTorah (Haftará): Yeshayahu (Isaiah- Isaías) 54:11-55:5

Shmuel Alef (I Samuel) 20:18 - 20:42

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): (1 Corinthians - 1 Corintios) 5:9-13

3rd Week of Comfort: Aniyah So'arah ('Afflicted one, storm-tossed, unconsolated...')

Parashat Re'eh Aliyah Summary: Deuteronomy 11:26-16:17

General Overview: In this week's reading, *Re'eh*, Moses continues addressing the Israelites just before he passes away; just before the Israelites cross the Jordan River and enter the land of Israel. Moses commands the Israelites to proclaim certain blessings and curses on Mount Grizzim and Mount Ebal after they enter the land of Israel. He directs them to destroy all vestiges of idolatry from the Promised Land. They must then designate a city where the Divine presence will dwell in the Holy Temple, and they are forbidden from offering sacrifices elsewhere. Other topics discussed in this portion are: tithes, false prophets, the wayward city, tattoos, *kashrut*, the Sabbatical Year, charity, and the festivals.

First Aliyah [Deuteronomy 11:26-12:10](#): Moses informs the Israelites that they can be the recipients of either blessings or curses — blessings if they obey G-d's commandments, and curses if they do not. He further instructs them to proclaim blessings on Mount Grizzim and curses on Mount Ebal — the exact procedure of this ceremony will be described in the *Ki Tavo* Torah reading (Deuteronomy 27:11-16). Moses then commands the Israelites to destroy all idols and their accessories that they will find when they enter Israel. He informs the nation that in the future G-d will designate a specific location (Jerusalem) where He will choose to rest His Presence. All sacrifices must be offered in this location.

Second Aliyah [Deuteronomy 12:11-28](#): Although it is forbidden to offer sacrifices in any location other than the one designated by G-d, it is permitted to slaughter cattle for consumption purposes, but blood may never be eaten. The consumption of various tithes and sundry sacred foods is also restricted to the designated holy city.

Third Aliyah [Deuteronomy 12:29-13:19](#): Moses admonishes the Israelites not to be lured by the heathen abominable practices of the Canaanites, and to remain true to the Torah; neither adding to nor subtracting from its laws. A person professing to be a prophet who claims to bring instructions from G-d to worship idols must be put to death. This is true even if the individual performs supernatural acts or accurately predicts the future. This section also prescribes the death penalty for one who attempts to entice others to idolatry, and the catastrophic price paid by a city which has completely succumbed to idolatry.

Fourth Aliyah [Deuteronomy 14:1-21](#): As G-d's children, we are forbidden to deface our bodies with tattoos or via other forms of mutilation. This section then provides a list of kosher animals and un-kosher fowl. We are also given signs to distinguish between kosher animals and fish and their non-kosher counterparts. The section concludes with the prohibitions against eating meat from an animal which was not properly slaughtered, and against cooking meat with milk.

Parashat Re'eh Aliyah Summary: Deuteronomy 11:26-16:17

Fifth Aliyah [Deuteronomy 14:22-29](#): After giving a tenth of one's crops to the Levite, a tenth of the remainder — the "Second Tithe" — is to be taken and eaten within the confines of Jerusalem. Provision is made here for people who live far away from Jerusalem for whom it would be unfeasible to transport so much produce. Instead they may exchange the produce for money which is then taken to Jerusalem and spent on food. There is a three-year tithing cycle. After the conclusion of each cycle, we are commanded to purge our homes of any overdue tithes, give them to their intended recipients, and recite a brief prayer.

Sixth Aliyah [Deuteronomy 15:1-18](#): Moses commands the Israelites to designate every seventh year as a *Shmitah* (Sabbatical) Year. During this year, creditors must forgive outstanding loans. The section then discusses the obligation to give charity to the poor with a happy heart, and to lend them money if necessary, even if the *Shmitah* Year is looming. A Jewish slave must be freed after six years of service and must be given generous severance gifts as he departs.

Seventh Aliyah [Deuteronomy 15:19-16:17](#): The male firstborn of kosher cattle must be consecrated and given to the *Kohen* to eat. If the animal is blemishless it is first offered as a sacrifice in the Temple. The Torah reading concludes with a discussion regarding the three festivals: Passover, Shavuot, and Sukkot. In addition to some laws regarding each of these festivals individually, we are commanded to rejoice during the festivals and all males must be in attendance in the Holy Temple during these holidays.

Parashat Re'eh in a Nutshell: Deuteronomy 11:26-16:17

“**See**,” says Moses to the people of Israel, “I place before you today a **blessing** and a **curse**”—the blessing that will come when they fulfill G-d’s commandments, and the curse if they abandon them. These should be proclaimed on **Mount Gerizim and Mount Ebal** when the people **cross over** into the Holy Land.

A **Temple** should be established in “**the place that G-d will choose to make dwell His name there**,” where the people should bring their **sacrifices** to Him; it is forbidden to make offerings to G-d in any other place. It is permitted to slaughter animals elsewhere, not as a sacrifice but to eat their **meat**; the blood (which in the Temple is **poured upon the altar**), however, may not be eaten.

A **false prophet**, or one who entices others to worship idols, should be put to death; an idolatrous city must be destroyed. The identifying signs for **kosher** animals and fish, and the list of non-kosher birds (first given in Leviticus 11), are **repeated**.

A tenth of all produce is to be eaten in Jerusalem, or else exchanged for **money** with which food is purchased and eaten there. In certain years this **tithe** is given to the poor instead. **Firstborn** cattle and sheep are to be offered in the Temple, and their meat eaten by the *kohanim* (priests).

The mitzvah of **charity** obligates a Jew to aid a needy fellow with a gift or loan. On the **Sabbatical year** (occurring every seventh year), all loans are to be forgiven. All indentured servants are to be set free after six years of service.

Our Parshah concludes with the laws of the three **pilgrimage** festivals—**Passover**, **Shavuot** and **Sukkot**—when all should go to “**see and be seen**” before G-d in the Holy Temple.

Resumen de Parshat Ree en Aliát: Deuteronomio 11:26-16:17

Descripción General: En la lectura de esta semana, Re'eh, Moisés continúa dirigiéndose a los israelitas justo antes de morir; justo antes de que los israelitas cruzaran el río Jordán y entraran en la tierra de Israel. Moisés ordena a los israelitas que proclamen ciertas bendiciones y maldiciones en el monte Grizzim y el monte Ebal después de entrar en la tierra de Israel. Les ordena que destruyan todos los vestigios de idolatría de la Tierra Prometida. Luego deben designar una ciudad donde la presencia Divina morará en el Templo Sagrado, y se les prohíbe ofrecer sacrificios en otros lugares. Otros temas discutidos en esta porción son: diezmos, falsos profetas, la ciudad descarriada, tatuajes, kashrut, el año sabático, la caridad y las festividades.

Primera Aliá Deuteronomio 11:26-12:10: Moisés informa a los israelitas que pueden ser receptores de bendiciones o maldiciones, bendiciones si obedecen los mandamientos de Di s, y maldiciones si no lo hacen. Además, les instruye a proclamar bendiciones en el Monte Grizzim y maldiciones en el Monte Ebal: el procedimiento exacto de esta ceremonia se describirá en la lectura de la Torá Ki Tavo (Deuteronomio 27: 11-16). Moisés entonces ordena a los israelitas que destruyan todos los ídolos y sus accesorios que encontrarán cuando entren a Israel. Él informa a la nación que en el futuro Di-s designará un lugar específico (Jerusalén) donde elegirá descansar Su Presencia. Todos los sacrificios se deben ofrecer en esta ubicación.

Segunda Aliá Deuteronomio 12:11-28: aunque está prohibido ofrecer sacrificios en cualquier lugar que no sea el designado por Di-s, está permitido sacrificar ganado con fines de consumo, pero nunca se puede comer sangre. El consumo de varios diezmos y diversos alimentos sagrados también está restringido a la ciudad santa designada.

Tercera Aliá Deuteronomio 12:29-13:19: Moisés advierte a los israelitas que no se dejen seducir por las prácticas abominables paganas de los cananeos y que se mantengan fieles a la Torá; ni sumar ni restar de sus leyes. Una persona que profesa ser un profeta que dice traer instrucciones de Di-s para adorar ídolos debe ser ejecutada. Esto es cierto incluso si el individuo realiza actos sobrenaturales o predice con precisión el futuro. Esta sección también prescribe la pena de muerte para quien intenta atraer a otros a la idolatría, y el precio catastrófico pagado por una ciudad que ha sucumbido por completo a la idolatría.

Cuarta Aliá Deuteronomio 14:1-21: Como hijos de Di-s, tenemos prohibido desfigurar nuestros cuerpos con tatuajes o mediante otras formas de mutilación. Esta sección luego proporciona una lista de animales kosher y aves no kosher. También se nos dan signos para distinguir entre animales y peces kosher y sus contrapartes no kosher. La sección concluye con las prohibiciones contra el consumo de carne de un animal que no fue sacrificado adecuadamente, y contra cocinar carne con leche.

Resumen de Parshat Ree en Aliát: Deuteronomio 11:26-16:17

Quinta Aliá Deuteronomio 14:22-29: Después de dar una décima parte de las cosechas al levita, una décima parte del resto, el "Segundo diezmo", debe tomarse y comerse dentro de los confines de Jerusalén. Aquí se consignan créditos para las personas que viven lejos de Jerusalén para quienes sería inviable transportar tantos productos. En cambio, pueden cambiar el producto por dinero que luego se lleva a Jerusalén y se gasta en alimentos. Hay un ciclo de diezmo de tres años. Después de la conclusión de cada ciclo, se nos ordena purgar nuestros hogares de los diezmos vencidos, dárselos a sus destinatarios y recitar una breve oración.

Sexta Aliá Deuteronomio 15:1-18: Moisés ordena a los israelitas que designen cada séptimo año como un año Shmitah (sabático). Durante este año, los acreedores deben perdonar los préstamos pendientes. La sección luego analiza la obligación de dar caridad a los pobres con un corazón feliz, y prestarles dinero si es necesario, incluso si se acerca el Año Shmitah. Un esclavo judío debe ser liberado después de seis años de servicio y se le deben dar generosos regalos de indemnización cuando se vaya.

Séptima Aliá Deuteronomio 15:19-16:17: El primogénito macho del ganado kosher debe ser consagrado y entregado al Kohen para que lo coma. Si el animal es inmaculado, primero se ofrece como sacrificio en el Templo. La lectura de la Torá concluye con una discusión sobre los tres festivales: Pascua, Shavuot y Sucot. Además de algunas leyes con respecto a cada uno de estos festivales individualmente, se nos ordena regocijarnos durante los festivales y todos los hombres deben asistir al Templo Sagrado durante estas fiestas.

Parshat Ree en pocas palabras: Deuteronomio 11:26-16:17

"Ve," dice Moshé al pueblo de Israel, "pongo frente a ti, hoy, bendición y maldición", la bendición que vendrá cuando observen los mandamientos Divinos y la maldición si los abandonan. Estas serán proclamadas en el Monte Grizim y Eibal, cuando el pueblo cruce hacia la Tierra Santa.

Un Templo deberá ser establecido en "el lugar que Di-s elegirá para hacer morar Su nombre allí", donde la gente traerá sus sacrificios; está prohibido traer ofrendas a Di-s en cualquier otro lugar. Está permitido degollar animales en otros lugares, no como sacrificios, sino para comer su carne. Sin embargo la sangre, que en el Templo es vertida en el Altar, está prohibida.

Un falso profeta, o una persona que seduce a otros a adorar ídolos, debe ser castigado con la pena de muerte; una ciudad idólatra debe ser destruida. Los signos identificadores de animales y peces casher, así como la lista de aves no casher es repetida.

Un diezmo de todo el producto debe ser comido en Jerusalén, o intercambiado por dinero, con el cual se comprará comida allí. En ciertos años, este diezmo es dado a los pobres. Los primogénitos del ganado bovino y ovino deben ser ofrendados en el Templo, y su carne comida por un cohen (sacerdote).

La mitzvá de caridad obliga al judío a ayudar a un prójimo en necesidad con un regalo o un préstamo. En el año Sabático (que ocurre cada siete años), todos los préstamos deben ser perdonados y todos los sirvientes liberados.

La parashá concluye con las leyes de los tres festivales de peregrinaje, Pesaj, Shavuot y Sucot, cuando todos deben ir a "ver y ser vistos" ante Di-s, en el santo Templo.

Parashat Re'eh Haftorah in a Nutshell: [Isaiah 54:11-55:5](#)

In some congregations, when Re'eh falls on 29 Av, and thus coincides with Shabbat Machar Chodesh as it does in 5781, the haftarah is 1 Samuel 20:18–42. In other congregations, when Re'eh coincides with Shabbat Machar Chodesh, the haftarah is not changed to 1 Samuel 20:18–42, but is kept as it would be in a regular year at Isaiah 54:11–55:5.

Why both? I Samuel 20:18-42 for **Shabbat Machar Chodesh** and Isaiah 54:11-55:5 for the **Third Shabbat of Comfort** - Aniyah So'arah ("Afflicted one, storm-tossed, unconsolated...").

This week's *haftorah* is the third of a series of seven "*haftarot* of Consolation." These seven *haftarot* commence on the Shabbat following Tisha b'Av and continue until Rosh Hashanah.

G-d addresses the "afflicted and storm-tossed" Jerusalem "who has not been comforted," assuring her that she, and her people, will be restored to full glory. The foundation, walls and ground of Jerusalem will be laid with precious stones. Her children will be "disciples of the L-rd," and will enjoy abundant peace. Any weapon engineered against her will fail.

The prophet then invites the thirsty to acquire "water," namely those who are thirsty for spirituality should study the quenching words of Torah. He promises the nation an everlasting covenant similar to that made with King David. This is also an allusion to the Messiah, David's descendant, who will be revered by all of the nations of the world.

Parshat Re'e Haftará en pocas palabras: Isaías 54:11-55:5

La haftorah de esta semana es la tercera de una serie de siete "haftarot de consolación". Estas siete haftarot comienzan en el Shabat después de Tisha b'Av y continúan hasta Rosh Hashaná.

Di-s se dirige a la "Jerusalén" afligida y sacudida por la tormenta que no ha sido consolada, "asegurándole que ella y su pueblo serán restaurados a la gloria completa. Los cimientos, los muros y el suelo de Jerusalén se colocarán con piedras preciosas. Sus hijos serán "discípulos del Señor" y disfrutarán de abundante paz. Cualquier arma diseñada contra ella fallará.

El profeta luego invita a los sedientos a adquirir "agua", es decir, aquellos que tienen sed de espiritualidad deben estudiar las palabras apagadas de la Torá. Él promete a la nación un pacto eterno similar al hecho con el rey David. Esto también es una alusión al Mesías, descendiente de David, que será venerado por todas las naciones del mundo.

Parashat Re'eh Shabbat Machar Chodesh Haftarah in a Nutshell:

I Samuel 20:18 - 42

Today's *haftarah* is read on a Shabbat that is immediately followed by Rosh Chodesh. Indeed, the reading opens with the words, "Jonathan said, 'Tomorrow is the [first of the] new month.'"

The story is one of loyalty and devotion. David and Jonathan are dear friends. Jonathan's father, King Saul, despises David, fearing that he will depose him from the throne. Sensing danger, Jonathan told David to hide in the field rather than attend Saul's Rosh Chodesh feast. Jonathan then attended the feast and gauged the king's mood. Realizing that Saul was determined to kill David, Jonathan went out to the field, shot three arrows and called to his assistant, "The arrow is beyond you," a predetermined signal to his friend that it was not safe to return to the king's palace.

Before parting, the two friends kissed and wept, and swore to maintain their mutual affection for generations to come.

Parshat Re'e Shabat Machar Jodesh Haftará en pocas palabras:

I Samuel 20:18 - 42

La haftará de hoy se lee en un Shabat que es seguido inmediatamente por Rosh Jodesh. De hecho, la lectura comienza con las palabras: "Jonathan dijo:" Mañana es [el primero del] nuevo mes ".

La historia es de lealtad y devoción. David y Jonatán son buenos amigos. El padre de Jonatán, el rey Saúl, desprecia a David por temor a que lo deponga del trono. Al sentir el peligro, Jonatán le dijo a David que se escondiera en el campo en lugar de asistir a la fiesta de Saúl en Rosh Jodesh. Luego, Jonatán asistió a la fiesta y evaluó el estado de ánimo del rey. Al darse cuenta de que Saúl estaba decidido a matar a David, Jonatán salió al campo, disparó tres flechas y llamó a su asistente: "La flecha está más allá de ti", una señal predeterminada a su amigo de que no era seguro regresar al palacio del rey. .

Antes de separarse, los dos amigos se besaron y lloraron, y juraron mantener su afecto mutuo durante las generaciones venideras.

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Cohen: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) 11:26-32

דברים יא

כו ראה אנכי נתן לפניכם היום ברכה וקללה:

כז את־הברכה אשר תשמעו אל־מצות יהוה אלהיכם אשר אנכי מצוה אתכם היום:

כח והקללה אם־לא תשמעו אל־מצות יהוה אלהיכם וסרתם מן־הדרך אשר אנכי מצוה אתכם היום ללכת אחרי אלהים אחרים אשר לא־ידעתם:

כט והנה כי יביאך יהוה אלהיך אל־הארץ אשר־אתה בא־שמה לרשתה ונתתה את־הברכה על־הר גרזים ואת־הקללה על־הר עיבל:

ל הלא־המה בעבר הירדן אחר־הדרך מבוא השמש בארץ הכנעני הישב בערב־המול הגלגל אצל אלוני מרה:

לא כי אתם עברים את־הירדן לבא לרשת את־הארץ אשר־יהוה אלהיכם נתן לכם וירשתם אתה וישבתם־בה:

לבושמתם לעשות את כל־החקים ואת־המשפטים אשר אנכי נתן לפניכם היום:

Deuteronomy 11:26 re.e a.no.khi no.ten lif.nei.khem ha.yom be.ra.kha u.ke.la.la:

Deuteronomy 11:27 et-ha.be.ra.kha a.sher tish.me.u el-mits.vot ye.ho.va e.lo.hei.khem a.sher a.no.khi me.tsa.ve et.khem ha.yom:

Deuteronomy 11:28 ve.hak.la.la im-lo tish.me.u el-mits.vot ye.ho.va e.lo.hei.khem ve.sar.tem minha. de.rekh a.sher a.no.khi me.tsa.ve et.khem ha.yom la.le.khet a.kha.rei e.lo.him a.khe.rim a.sher lo-ye.da.tem:

Deuteronomy 11:29 ve.ha.ya ki ye.vi.a.kha ye.ho.va e.lo.hei.kha el-ha.a.rets a.sher-a.ta va-sha.ma le.rish.ta ve.na.ta.ta et-ha.be.ra.kha al-har ge.ri.zim ve.et-ha.ke.la.la al-har ei.val:

Deuteronomy 11:30 ha.lo-he.ma be.e.ver ha.yar.den a.kha.rei de.rekh me.vo ha.she.mesh be.e.rets ha.ke.na.a.ni ha.yshev ba.a.ra.va mul ha.gil.gal e.tsel e.lo.nei mo.re:

Deuteronomy 11:31 ki a.tem ov.rim et-ha.yar.den la.vo la.re.shet et-ha.a.rets a.sher-ye.ho.va e.lo.hei.khem no.ten la.khem vi.rish.tem o.ta vi.shav.tem-ba:

Deuteronomy 11:32 u.she.mar.tem la.a.sot et kol-ha.khu.kim ve.et-ha.mish.pa.tim a.sher a.no.khi no.ten lif.nei.khem ha.yom:

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Cohen: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) 11:26-32

Deuteronomy 11:26 You can therefore see that I am placing before you both a blessing and a curse.

27 The blessing [will come] if you obey the commandments of God your Lord, which I am prescribing to you today.

28 The curse [will come] if you do not obey the commandments of God your Lord, and you go astray from the path that I am prescribing for you today, following other gods to have a novel spiritual experience.

29 When God your Lord brings you to the land which you are about to occupy, you must declare the blessing on Mount Gerizim, and the curse on Mount Ebal.

30 They are across the Jordan, just beyond the Sunset Highway on the way to Gilgal, near the Plains of Moreh, in the territory of the Canaanites who live in the flood plain.

31 [You must do this] because you are crossing the Jordan to come to the land which God your Lord is giving you and occupy it. When you have occupied it and you live there,

32 you must carefully keep all the rules and laws that I am prescribing to you today.

Deuteronomio 11:26 »Hoy les doy a elegir entre la bendición y la maldición:

27 bendición, si obedecen los mandamientos que yo, el Señor su Dios, hoy les mando obedecer;

28 maldición, si desobedecen los mandamientos del Señor su Dios y se apartan del camino que hoy les mando seguir, y se van tras dioses extraños que jamás han conocido.

29 Cuando el Señor su Dios los haya hecho entrar en la tierra que van a poseer, ustedes bendecirán al monte Guerizín y maldecirán al monte Ebal.

30 Esos montes están al otro lado del Jordán, hacia el oeste, en el territorio de los cananeos que viven en el Arabá, en la vecindad de Guilgal, junto a las encinas de Moré.

31 Ustedes están a punto de cruzar el Jordán y entrar a tomar posesión de la tierra que les da el Señor su Dios. Cuando la hayan tomado y ya estén viviendo allí

32 cuiden de obedecer todos los preceptos y las normas que hoy les mando.

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Levi: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) [12:1-5](#)

דברים יב

א אלה החקים והמשפטים אשר תשמרון לעשות בארץ אשר נתן
יהוה אלהי אבותיך לך לרשתה כל הימים אשר אתם חיים על-
האדמה:

ב אבד תאבדון את כל המקלות אשר עבדו-שם הגוים אשר אתם
ירשים אתם את אלהיהם על ההרים הרמים ועל הגבעות ותחת כל-
עץ רענן:

ג ונתצתם את מזבחתם ושברתם את מצבתם ואשריהם תשרפון
באש ופסילי אלהיהם תגדעון ואבדתם את שמם מן המקום ההוא:
ד לא תעשון כן ליהוה אלהיכם:

ה כי אם אל-המקום אשר יבחר יהוה אלהיכם מכל שבטיכם לשום
את שמו שם לשכנו תדרשו ובאת שמה:

Deuteronomy 12:1 e.le ha.khu.kim ve.ha.mish.pa.tim a.sher tish.me.run la.a.sot
ba.a.rets a.sher na.tan ye.ho.va e.lo.hei a.vo.tei.kha le.kha le.rish.ta kol-ha.ya.mim
a.sher-a.tem kha.yim al-ha.a.da.ma:

Deuteronomy 12:2 a.bed te.ab.dun et-kol-ha.me.ko.mot a.sher av.du-sham ha.go.yim
a.sher a.tem yor.shim o.tam et-e.lo.hei.hem al-he.ha.rim ha.ra.mim ve.al-ha.ge.va.ot
ve.ta.khat kol-ets ra.a.nan:

Deuteronomy 12:3 ve.ni.tats.tem et-miz.be.kho.tam ve.shi.bar.tem et-ma.tse.vo.tam
va.a.she.rei.hem tis.re.fun ba.esh u.fe.si.lei e.lo.hei.hem te.ga.de.un ve.i.bad.tem etshe.
mam min-ha.ma.kom ha.hu:

Deuteronomy 12:4 lo-ta.a.sun ken la.ye.ho.va e.lo.hei.khem:

Deuteronomy 12:5 ki im-el-ha.ma.kom a.sher-yiv.khar ye.ho.va e.lo.hei.khem
mi.kalshiv. tei.khem la.sum et-she.mo sham le.shikh.no tid.re.shu u.va.ta sha.ma:

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Levi: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) [12:1-5](#)

Deuteronomy 12:1 These are the rules and laws that you must carefully keep in the land that God, Lord of your fathers, is giving you so that you will be able to occupy it as long as you live on earth:

2 Do away with all the places where the nations whom you are driving out worship their gods, [whether they are] on the high mountains, on the hills, or under any luxuriant tree. **3** You must tear down their altars, break up their sacred pillars, burn their Asherah trees, and chop down the statues of their gods, obliterating their names from that place.

4 You may not worship God your Lord in such a manner.

5 This you may do only on the site that God your Lord will choose from among all your tribes, as a place established in His name. It is there that you shall go to seek His presence.

Deuteronomio 12:1 »Éstos son los preceptos y las normas que tendrán cuidado de poner en práctica mientras vivan en la tierra que el Señor y Dios de sus antepasados les ha dado en posesión:

2 Destruirán por completo todos los lugares donde adoran a sus dioses las naciones que ustedes van a desposeer, es decir, en las montañas, en las colinas y debajo de todo árbol frondoso.

3 »Demolerán sus altares, harán pedazos sus *piedras sagradas, les prenderán fuego a sus imágenes de la diosa *Aserá, derribarán sus ídolos y borrarán de esos lugares los *nombres de sus dioses.

4 »No harán lo mismo con el Señor su Dios,

5 sino que irán y lo buscarán en el lugar donde, de entre todas las tribus de ustedes, él decida habitar

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Yisrael: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) [12:6-10](#)

דברים יב

ו וְהִבַּאתֶם שָׁמָּה עֲלֵתֵיכֶם וְזִבְחֵיכֶם וְאֵת מַעֲשֵׂי תִיכֶם וְאֵת תְּרוּמַת יְדֵיכֶם וְנִדְרֵיכֶם וְנִדְבָתֵיכֶם וּבְכֹרֶת בְּקִרְבְּכֶם וְצֹאנְכֶם:

ז וְאֶכְלֶתֶם-שָׁם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְשִׂמְחֶתְכֶם בְּכָל מַשְׁלַח יְדֵיכֶם אֹתָם וּבְתִיכֶם אֲשֶׁר בִּרְכָה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ:

ח לֹא תַעֲשֹׂון כָּל אֲשֶׁר אֲנַחֲנוּ עֹשִׂים כֹּה הַיּוֹם אִישׁ כָּל-הַיָּשָׁר בְּעֵינָיו:

ט כִּי לֹא-בָאתֶם עַד-עַתָּה אֶל-הַמִּנוּחָה וְאֶל-הַנְּחִלָּה אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לָךְ:

י וְעַבְרֶתֶם אֶת-הַיַּרְדֵּן וַיִּשְׁבְּתֶם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מְנַחִיל אֹתְכֶם וְהָנִיתָ לָּכֶם מִכָּל-אִיְבֵיכֶם מִסָּבִיב וַיִּשְׁבְּתֶם-בְּטָח:

Deuteronomy 12:6 va.ha.ve.tem sha.ma o.lo.tei.khem ve.ziv.khei.khem ve.et ma.se.ro.tei.khem ve.et te.ru.mat yed.khem ve.nid.rei.khem ve.nid.vo.tei.khem u.ve.kho.rot be.kar.khem ve.tson.khem:

Deuteronomy 12:7 va.a.khal.tem-sham lif.nei ye.ho.va e.lo.hei.khem u.se.makh.tem be.khol mish.lakh yed.khem a.tem u.va.tei.khem a.sher be.rakh.kha ye.ho.va e.lo.hei.kha:

Deuteronomy 12:8 lo ta.a.sun ke.khol a.sher a.nakh.nu o.sim po ha.yom ish kolha. ya.shar be.ei.nav:

Deuteronomy 12:9 ki lo-va.tem ad-a.ta el-ha.me.nu.kha ve.el-ha.na.kha.la a.sherye. ho.va e.lo.hei.kha no.ten lakh:

Deuteronomy 12:10 va.a.var.tem et-ha.yar.den vi.shav.tem ba.a.rets a.sher- ye.ho.va e.lo.hei.khem man.khil et.khem ve.he.ni.akh la.khem mi.kol- oi.vei.khem mi.sa.viv vi.shav.tem-be.takh:

Weekly Torah Portion: Selected Verses

Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Yisrael: Devarim (Deuteronomy - Deuteronomio) [12:6-10](#)

Deuteronomy 12:6 That shall be the place to which you must bring your burnt offerings and eaten sacrifices, your [special] tithes, your hand-delivered elevated gifts, your general and specific pledges, and the first-born of your cattle and flocks.

7 You and your families shall eat there before God your Lord, and you shall rejoice in all your endeavors, through which God your Lord shall bless you.

8 You will then not be able to do everything that we are now doing, [where each] person does what is right in his eyes.

9 Now you have not yet come to the resting place and hereditary land that God your Lord is giving you.

10 But you shall soon cross the Jordan and live in the land that God your Lord is allotting you. When He has granted you safety from all your enemies around you, and you live in security,

Deuteronomio 12:6 Allí llevarán ustedes sus *holocaustos, sacrificios, diezmos, contribuciones, promesas, ofrendas voluntarias, y los primogénitos de sus ganados y rebaños.

7 Allí, en la presencia del Señor su Dios, ustedes y sus familias comerán y se regocijarán por los logros de su trabajo, porque el Señor su Dios los habrá bendecido.

8 »Ustedes no harán allí lo que ahora hacemos aquí, donde cada uno hace lo que mejor le parece,

9 pues todavía no han entrado en el reposo ni en la herencia que les da el Señor su Dios.

10 Pero ustedes cruzarán el río Jordán y vivirán en la tierra que el Señor su Dios les da en herencia; él los librará de sus enemigos que los rodean, y ustedes vivirán seguros.

HafTorah (Haftará): Yeshayahu (Isaiah- Isaías) 55:1-5

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah / Versos con la misma idea que la Parashá

Yeshayahu/Isaiah 55:1 "All you who are thirsty, come to the water! You without money, come, buy, and eat! Yes, come! Buy wine and milk without money - it's free!

2 Why spend money for what isn't food, your wages for what doesn't satisfy? Listen carefully to me, and you will eat well, you will enjoy the fat of the land.

3 Open your ears, and come to me; listen well, and you will live - I will make an everlasting covenant with you, the grace I assured David.

4 I have given him as a witness to the peoples, a leader and lawgiver for the peoples. **5** You will summon a nation you do not know, and a nation that doesn't know you will run to you, for the sake of ADONAI your God, the Holy One of Isra'el, who will glorify you."

Isaías 55:1 '¡Todos ustedes que están sedientos, vengan a las aguas! ° ¡Ustedes, sin dinero, vengan, compren, y coman! ¡Sí, vengan! ¡Compren sin dinero vino y leche, son gratuitos!

2. ¿Por qué gastar dinero por lo que no es comida, su jornal, en lo que no satisface?

Escúchenme cuidadosamente, ustedes comerán bien, disfrutarán de la grosura de la tierra.

3. Escuchen con sus oídos y sigan mis caminos; escúchenme a Mí, y sus almas vivirán en prosperidad; ° Yo haré un Pacto eterno con ustedes, ° las misericordias que le aseguré a David.

4. He aquí, Yo lo he hecho a El como testimonio a los Goyim, por príncipe y comandante para los Goyim.

5. Tú convocarás a naciones que no conoces, ° y pueblos que no te conocen correrán hacia ti para refugio, por amor a ADONAI tu Elohim, el HaKadosh de Yisra'el, quien te ha glorificado.' °

HafTorah (Haftará): Shmuel Alef (1 Samuel) 20:18-28

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah / Versos con la misma idea que la Parashá

¹⁸ Y'honatan said to him, "Tomorrow is *Rosh-Hodesh*, and you will be missed, because your seat will be empty. ¹⁹ The third day, hide yourself well in the same place as you did before; stay by the Departure Stone. ²⁰ I will shoot three arrows to one side, as if I were shooting at a target. ²¹ Then I will send my boy to recover them. If I tell the boy, 'They're here on this side of you, take them,' then come — it means that everything is peaceful for you; as *Adonai* lives, there's nothing wrong. ²² But if I tell the boy, 'The arrows are out there, beyond you,' then get going, because *Adonai* is sending you away. ²³ As for the matter we discussed earlier, *Adonai* is between you and me forever."

²⁴ So David hid himself in the countryside. When *Rosh-Hodesh* came, the king sat down to eat his meal. ²⁵ The king sat at his usual place by the wall. Y'honatan stood up, and Avner sat next to Sha'ul, but David's place was empty. ²⁶ However, Sha'ul didn't say anything that day; because he thought, "Something has happened to him, he is unclean. Yes, that's it, he isn't clean." ²⁷ The day after *Rosh-Hodesh*, the second day, David's place was empty; and Sha'ul said to Y'honatan his son, "Why hasn't Yishai's son come to the meal either yesterday or today?" ²⁸ Y'honatan answered Sha'ul, "David begged me to let him go to Beit-Lechem."

¹⁸ Además le dijo: —Mañana es la fiesta de luna nueva. Cuando vean tu asiento desocupado, te van a extrañar. ¹⁹ Pasado mañana, sin falta, ve adonde te escondiste la otra vez, y quédate junto a la piedra de Ézel. ²⁰ Yo fingiré estar tirando al blanco y lanzaré tres flechas en esa dirección. ²¹ Entonces le diré a uno de mis criados que vaya a buscarlas. Si le digo: "Mira, las flechas están más acá, recógelas"; eso querrá decir que no hay peligro y podrás salir sin ninguna preocupación. ¡Tan cierto como que el SEÑOR vive! ²² Pero, si le digo: "Mira, las flechas están más allá", eso querrá decir que el SEÑOR quiere que te vayas, así que ¡escápate! ²³ ¡Que el SEÑOR sea siempre testigo del juramento que tú y yo nos hemos hecho!

²⁴ David se escondió en el campo. Cuando llegó la fiesta de luna nueva, el rey se sentó a la mesa para comer ²⁵ ocupando, como de costumbre, el puesto junto a la pared. Jonatán se sentó enfrente,^[a] mientras que Abner se acomodó a un lado de Saúl. El asiento de David quedó desocupado. ²⁶ Ese día Saúl no dijo nada, pues pensó: «Algo le habrá pasado a David, que lo dejó ritualmente impuro, y seguramente no pudo purificarse». ²⁷ Pero, como al día siguiente, que era el segundo del mes, el puesto de David seguía desocupado, Saúl le preguntó a Jonatán: —¿Cómo es que ni ayer ni hoy vino el hijo de Isaí a la comida?

²⁸ Jonatán respondió: —David me insistió en que le diera permiso para ir a Belén.

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): (1 Corinthians - 1 Corintios) 5:9-13

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah / Versos con la misma idea que la Parashá

1 Corinthians 5:9 In my earlier letter I wrote you not to associate with people who engage in sexual immorality.

10 I didn't mean the sexually immoral people outside your community, or the greedy, or the thieves or the idol-worshippers - for then you would have to leave the world altogether!

11 No, what I wrote you was not to associate with anyone who is supposedly a brother but who also engages in sexual immorality, is greedy, worships idols, is abusive, gets drunk or steals. With such a person you shouldn't even eat!

12 For what business is it of mine to judge outsiders? Isn't it those who are part of the community that you should be judging?

13 God will judge those who are outside. Just expel the evildoer from among yourselves.

1 Corintios 5:9 En mi carta anterior les dije que no se asocien con gente que practican inmoralidad sexual.

10. No quise decir los inmorales sexuales fuera de su comunidad, o avaros, o ladrones, o los adoradores de ídolos, porque si así fuera; ¡tendrían que irse del mundo!

11. ¡No! Lo que escribí fue que no se asociaran con nadie, supuestamente llamado hermano, y que también practica la inmoralidad sexual, es avaro, adora ídolos, o roba. ¡Con tales personas, no deben tan siquiera comer!

12. ¿Pues, qué asunto es el mío el juzgar a los de afuera? ¿No son los que forman parte de la Asamblea a los que debían estar juzgando?

13. Adonai juzgará a los que están afuera. Sólo expulsen al hacedor de maldad de entre ustedes.



Upcoming Moedim(Appointed Times!)

- Yom Teruah/Rosh Hashana

September 6*-8, 2021

- Yom Kippur

September 15*-16, 2021

- Sukkot

September 20*-27, 2021

- Simchat Torah

September 28*-29, 2021

* Feast starts in the evening.

Leviticus 23

“1 ADONAI said to Moshe, 2 "Tell the people of Isra'el: 'The designated times of ADONAI which you are to proclaim as holy convocations are my designated times... You are not to do any kind of work on that day...I am ADONAI your God.'" 44 Thus Moshe announced to the people of Isra'el the designated times of ADONAI.

Levíticos 23

"1 ADONAI le dijo a Moshe, 2" Dile a la gente de Israel: 'Los tiempos designados de ADONAI que debes proclamar como convocaciones santas son mis tiempos designados ... No debes hacer ningún tipo de trabajo ese día ... yo soy ADONAI tu Di-s. '" 44 Así Moshé anunció al pueblo de Israel los tiempos designados de ADONAI."